

北海道の新たなキャッチフレーズ 「その先の、道へ。北海道」

【選考理由】

- 北海道が未来や世界に向けて、積極的に進んでいこうとする動きが感じられ、明るく前向きなイメージがシンプルに伝わる。
- 雄大な自然の中を、地平線まで真っ直ぐに伸びる「道」といった、北海道らしい風景をイメージさせ、道外や海外の方々に対し、この魅力溢れる北海道に「ぜひ来てください」と呼びかけるフレーズでもある。

【英訳版】 Hokkaido. Expanding Horizons.

- 日本語のキャッチフレーズ「その先の、道へ。北海道」に込められた思いや意図を、諸外国の方々にも短い言葉で分かりやすく伝えるために作成した。

[参考]

- ◆ 「Expanding」=広がっていく、「Horizon」=地平線・水平線であるが、この英訳版では「Horizons」と複数形で使用することで、「広がっていくホライズン」は1つだけではないことを意味している。
- ◆ 「Horizon」は、地平線・水平線のほかに、「(知識、興味などの) 視野、展望」という意味もある。